



---

## Evento di Formazione A Distanza

# Inglese Scientifico per Fisioterapisti

**Data:** 02/05/2022 – 31/12/2022

**Docenti:** Dario Olivo e Katrina Pla Gutierrez

### Introduzione:

Lo studio e la condivisione delle conoscenze stanno alla base della crescita professionale e personale. Considerando che la maggior parte delle informazioni disponibili in rete sono in lingua Inglese, approfondire quest'ultima ci permette di espandere esponenzialmente la nostra "biblioteca" e di navigare veloci oltre il "mare nostrum" verso altri colleghi lontani, parlando un linguaggio comune.

### Obiettivi e contenuti:

Il corso vuole portare il partecipante a:

- migliorare il proprio inglese scientifico in ambito fisioterapico.
- comprendere il materiale di studio/aggiornamento,
- migliorare una eventuale interazione con un paziente e/o un collega che non parla la nostra stessa lingua.

Il corso è completamente dedicato alla figura del fisioterapista, in particolare in ambito muscoloscheletrico. Oltre ad un'ampia parte dedicata alla terminologia e una parte dedicata all'interazione con pazienti e colleghi, si vogliono affrontare anche le basi della metodologia della ricerca.

Si utilizzerà un sistema di e-learning attraverso il quale lo studente avrà accesso al materiale di studio. Il corso è formato da slide (origine pptx), di cui molte contengono file audio con cui lo studente potrà ascoltare la pronuncia corretta dei termini (da madre lingua inglese) e/o la spiegazione della slide stessa.

Le slide contengono molti link attraverso i quali lo studente potrà approfondire gli aspetti che ritiene rilevanti soggettivamente.

Lo studente durante il corso sarà invitato (con suggerimenti) a ripetere a voce alta, riascoltare, rielaborare parte del materiale di studio.

Il docente sarà a disposizione per rispondere alle domande degli iscritti durante tutta la durata del corso.

### Perché partecipare:

La fisioterapia in Italia ha fatto passi da gigante negli ultimi vent'anni ma è ancora giovane e limitata.

Solo una piccola percentuale dei paper nel mondo, riguardanti la fisioterapia, viene tradotta in lingua italiana.

Conoscere l'inglese scientifico per un fisioterapista significa avere accesso alle più grandi banche dati, testi, siti dedicati, servizi, news, approfondimenti, FAD etc..

La conoscenza della lingua inglese ci permette di cercare nella "biblioteca più grande del mondo" e quindi aumentare le possibilità di trovare ciò che si sta cercando. Queste nuove fonti possono avere un'influenza diretta nella pratica clinica di ogni giorno.

**Ore di studio previste:** 20

**Accreditato per:** Fisioterapista, in particolare suggerito ai fisioterapisti che hanno già una base di inglese (B1). Parte del corso è interamente in lingua inglese. Consigliato al fisioterapista che studia/lavora in ambito muscoloscheletrico. Ideale per i fisioterapisti che studiano e cercano informazioni in rete autonomamente.



---

## PROGRAMMA DETTAGLIATO

### INTRODUZIONE

1. Introduzione al corso
2. Contenuti del corso
3. Requisiti, suggerimenti e link a Test di Inglese

### LESSON 1: TERMINOLOGY

- Anatomical Terminology
  - General Anatomy
    - Planes/Directions
    - Basic Kinesiology
    - Body parts
  - Musculoskeletal System  
(general description - bones - joints - muscles - common conditions)
    - Shoulder/Elbow/Wrist/Hand
    - Hip/Knee/Ankle/Foot
    - Skull/Cervical/Thoracic/Lumbar/Pelvis
  - Nervous System
- Physio-Terminology
  - General/Tools/Manual Therapy/Injury
- Pain Terminology

⇒ *Le slide contengono file audio con i quali è possibile ascoltare la corretta pronuncia dei termini.*

❖ *Test a risposta multipla (propedeutico superarlo per accedere alla lezione successiva)*

### LESSON 2: SOURCES OF INFORMATION

- Finding information (Slide riassuntive con audio-spiegazione)
- 1. Literature search
  - Where
    - PubMed, Cochrane, PEDro, Guidelines
  - How
    - Research Methodology
  - Appraisal



---

2. Communities/Associations

- Physiopedia

3. Social Media

- Research Terminology
- Recent Article Examples
  - 2 RCT abstracts e 1 Review presentation (+ Italian translation)
- ❖ *Test a risposta multipla (propedeutico superarlo per accedere alla lezione successiva)*

**LESSON 3: INTERACTION & COMMUNICATION**

- CV/Resume/Cover Letter
  - Differences and examples
- Anamnesis
  - Example of first visit to the physiotherapist – Read and listen
- Physio Sentences Translation
  - ENG-ITA / ITA-ENG – Listen and repeat
- Physiotherapy exercises
  - Instructions and examples with Italian translation
  - Translation practice
- Listening Activity
  - 4 Video examples: Watch, listen and try to understand – English and/or Italian subtitles available
- ❖ *Test finale a risposta multipla*

**CURRICULUM BREVE DOCENTI**

**Dario Olivo**, Laurea in Fisioterapia UNIPD 2008, Laurea Specialistica KU Leuven 2012 - Master in Rehabilitation Science and Physiotherapy in Musculoskeletal Disorders, Major in Manual Therapy. Lavora come libero professionista presso studio privato. Da anni collabora con case editrici e privati per la traduzione di testi e articoli in ambito fisioterapico dall'inglese all'italiano.

**Katrina Pla Gutierrez**, Insegnante di inglese e traduttrice, madre lingua inglese, TESOL certificate 2018 Degree in Business Management UAB 2015, Master in Human Resources Management 2016 UC3M, Master in International Studies 2017 UPV.